

A l'occasion du 150^e anniversaire des relations diplomatiques franco-japonaises

8^e colloque
de la Société Française
des Études Japonaises



MODERNITÉ
JAPONAISE
EN PERSPECTIVE

Les 18, 19 et 20 décembre 2008

PROGRAMME

Organisé par :

Noriko BERLINGUEZ-KONO (Université de Lille 3)

Bernard THOMANN (INALCO)

フ
ラ
ン
ス
日
本
研
究
学
会

MODERNITÉ JAPONAISE EN PERSPECTIVE

La Société Française des Études Japonaises (SFEJ / siège : Collège de France, Paris), seule société savante reconnue en France dans le domaine de la japonologie, composée d'universitaires et de chercheurs, organisera à Lille, du 18 au 20 décembre 2008, son 8ème Colloque International sur le thème de « La modernité japonaise en perspective ». Ce colloque se tiendra dans le cadre des 150 ans des relations franco-japonaises, sous le haut patronage de l'Ambassade du Japon, en partenariat avec l'Université Charles de Gaulle - Lille 3, le laboratoire CECILLE (Centre d'Etudes en Civilisations, Langues et Littératures Étrangères, Lille 3), l'UFR d'études romanes, slaves et orientales (Lille 3), la Maison Européenne des Sciences de l'Homme et de la Société – Lille Nord de France et l'Université de Louvain (KU-Leuven, Belgique), et avec le soutien de la Fondation du Japon, de la Fondation de France, de la ville de Lille, de la Région Nord – Pas-de-Calais, du Centre d'Études Japonaises (Inalco) de l'UFR LCAO (japonais) de l'Université Paris Diderot, de la Chambre de Commerce et d'Industrie Japonaise en France.

Un projet tridimensionnel : régional, national et international

Ce projet mettra en avant le haut niveau des structures universitaires et culturelles de la métropole lilloise (Lille / Villeneuve d'Ascq) et de la région avec le concours notamment de l'Université de Lille 3, de centres de recherches locaux et d'associations culturelles lilloises. La SFEJ, de par son statut, donnera par ailleurs à ce projet une dimension nationale ; ses membres viendront de toute la France pour participer au colloque. Enfin, les conférenciers invités, internationalement reconnus, seront européens, japonais et américains et donneront ainsi à l'événement sa dimension internationale.

Présidente de séance : Christine LEVY (Université Bordeaux 3)

LA MODERNITÉ ET LES MODÈLES

- 9h YAMANASHI Atsushi (EHESS) : La Société des Missions Etrangères de Paris au Japon à l'ère Meiji
- 9h20 Klaus DITTRICH (Université de Portsmouth) : La modernisation du système éducatif à travers les Expositions universelles, 1873-1904
- 9h40 Dimitri VAN OVERBEKE (Université Catholique de Louvain) : Osatake Takeki and Legal Reform in Meiji Japan.
- 10h AKUTSU Mariko (Université Lyon 3) : La modernisation de la production de la porcelaine d'Imari à la seconde moitié du XIXe siècle
- 10h20 Discussions
- 10h50 Pause café

LA MODERNITÉ ET SES RÉACTIONS

- 11h05 Eddy DUFOURMONT (Université Bordeaux 3) : Des Chemises vertes japonaises ? : autour de l'agrarisme confucéen de Yasuoka Masahiro
- 11h25 Paul-Etienne LECLERCQ (Université Lille 3) : Le nationalisme, entre modernité volontaire et héritage douloureux : la perception de l'impérialisme japonais par les Français dans les années 30
- 11h45 Discussions

LA MODERNITÉ JAPONAISE ET L'ASIE

- 13h40 Vincent GREPINET (INALCO) : « Les relations pacifiques et amicales entre la Corée et le Japon à l'époque d'Edo » - un mythe moderne ?
- 14h Samuel GUEX (Université de Genève) : La modernité vue par les premiers étudiants coréens au Japon
- 14h20 Christine LEVY (Université Bordeaux 3) : La tentative d'une solidarité asiatique révolutionnaire et la répression politique
- 14h40 Michael SCHILTZ (Université Catholique de Louvain / KU-Leuven) : A Money Doctor from Japan: Megata Tanetaro in Korea, 1904-1907.
- 15h Alexandre ROY (INALCO) : L'industrialisation de la localité portuaire de Moji et le développement de «l'Empire du Grand Japon» entre les années 1880 et la Guerre Sino-japonaise (1895)
- 15h20 Discussions
- 15h50 Pause café

MODERNITÉ ET ESPACE

Président de séance : Rémi SCOCCIMARRO (Université Toulouse 2)

- 16h05 ICHIKAWA Yoshinori (Bibliothèque de la maison du Japon, Cité Internationale Universitaire de Paris) : Évolution de la géographie régionale du Japon à travers quatre géographies universelles
- 16h25 Rémi SCOCCIMARRO (Université Toulouse 2) : La modernité redécouverte : le renouveau du front de mer de Yokohama
- 16h45 Discussions

Président de séance : Daniel STRUVE (Université Paris 7)

LA POÉSIE JAPONAISE ET LA MODERNITÉ

9h Makiko ANDRO-UEDA (INALCO/CEJ) : Le shasei dans l'esthétique de la poésie versifiée moderne (haïku et tanka)

9h20 KITAMURA Miou (INALCO/CEJ) : Shiki et la modernité du haïku

9h40 KAWAMURA Hatsuho (CEJ-Inalco) : Évolution de la poésie de Nakahara Chûya des années 1920-1930

10h Karine ARNEODO (INALCO/CEJ) : "Le rire du pâtre", Nishiwaki Junzaburô devant la modernité

10h20 Claire DODANE (Université Lyon 3) : La relation amoureuse à l'épreuve du changement dans le Recueil de poèmes sur la «civilisation» de Meiji (Meiji kaika waka-shû,1880)

10h40 Pause café

10h55 Discussions

UNIVERS LITTÉRAIRE ET MODERNITÉ

11h25 Antonin BECHLER (Université Strasbourg 2 / Université de Tokyo) : « Autofrictions : Ôe Kenzaburô dans sa trilogie des pseudo-couples »

FIGURES DE L'AUTEUR

13h40 Evelyne LESIGNE-AUDOLY (Inalco) : Sei Shônagon et Kitamura Kigin : La découverte des auteurs classiques au XVIIIe siècle

14h Nicolas MOLLARD (MFJ) : « Kyôkuntei shujin, père du ninjôbon à Edo » : Auteur et originalité dans le gesaku

14h20 Benjamin GIROUX (Inalco) : « Où sont les auteurs ? : L'auctorialité dans l'écriture contemporaine »

14h40 Discussions

15h10 Pause café

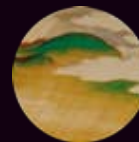
RUINES AU-DELÀ DE LA POST-MODERNITÉ

15h25 Murielle HLADIK (ENSASE) : Esthétique des ruines. Temporalité, contemporanéité et éphéméralité

15h45 Mary PICONE (EHESS) : Vivre les Ruines : les jeunes explorateurs des décombres des années 70

16h05 MINAMI Asuka (Université Sagami joshi) : Flânerie dans la ville en ruines : autour de Hiyori-geta (Socques surélevés) de NAGAI Kafû

16h25 Discussions



Président de séance : Jean-Michel BUTEL (INALCO)

AMULETTES ET TALISMANS AU GOÛT DU JOUR

- 9h Josef KYBURZ (Centre de Recherche des Civilisations Chinoise, Japonaise et Tibétaine) : Un démon au graphisme moderne : Ganzan daishi
- 9h20 Sekiko PETITMANGIN-MATSUZAKI (Centre de Recherche des Civilisations Chinoise, Japonaise et Tibétaine) : Ofuda et setsuwa
- 9h40 Yves CADOT (Centre de Recherche des Civilisations Chinoise, Japonaise et Tibétaine) : Des divinités, des hommes et des objets
- 10h Discussions
- 10h30 Pause café

RELIGIONS, NOUVEAUX MÉDIAS ET NOUVELLES TECHNOLOGIES

- 10h45 Alexandre BENOD (Université Lyon 3) : Le rôle des images et des représentations audiovisuelles de rituels effectués en dehors du Japon dans le dogme de Agonshû
- 11h05 Jean-Pierre BERTHON (EHESS) : Le prophète et ses nouveaux outils : le prosélytisme d'Omoto dans le Japon d'avant-guerre
- 11h25 Fabienne DUTEIL-OGATA (Laboratoire d'Anthropologie Urbaine, CNRS) : Nouvelles technologies et pratiques funéraires contemporaines
- 11h45 Discussions

LA CULTURE D'EDO FACE À LA MODERNITÉ

- 13h40 François MACE (INALCO) : La restauration du daijôsai à l'époque d'Edo : entre tradition inventée et nouveau regard sur le passé
- 14h Matthias HAYEK (Université Denis Diderot - Paris 7) : « La domomancie de Matsu.ura Kinkaku (début XIXe) : inventer une tradition moderne. »
- 14h20 David MERVART (Université de Tokyo) : Imposer la confiance.
- 14h40 Discussions
- 15h10 Pause café

HISTOIRE DES IDÉES ET MODERNITÉS JAPONAISES

- 15h25 Jun ARISUE (Université Bordeaux 3) : Dogra Magra - la conscience de la modernité.
- 15h45 Brice FAUCONNIER (CEJ, Université de Kyôto) : Résistance, conversion idéologique et caractéristiques du processus de modernisation du Japon dans la critique d'après-guerre de Takeuchi Yoshimi
- 16h05 Discussions



Présidentes de séance : Laurence LABRUNE (Université Bordeaux 3) & OSHIMA Hiroko (Université Paris 7)

LINGUISTIQUE DE L'INTERACTION : MORPHÈME, CONSTRUCTIONS ET SIGNES

- 9h NAKAJIMA Akiko (Université Paris 7) : Le suffixe sino-japonais -kee et son mode de dénomination catégorielle
- 9h20 Guillaume DESAGULIER (Université Paris 8) : Pour en finir avec la politesse : la socio-pragmatique des constructions comme alternative à la Théorie des Faces.
- 9h40 Chantal CLAUDEL (Université Paris 8) : Smileys :-) et emoji ^o^ dans les courriels à caractère personnel japonais
- 10h IWAUCHI Kayoko (Université Paris 7) : Une révolution socio-linguistique dans la société moderne: la transgression d'une convention par les femmes.
- 10h20 HIGASHI Tomoko (Université Grenoble 3) : Séquences de l'accord dans l'interaction verbale en japonais contemporain - éléments de co-participation à la gestion de conversation.

10h40 Pause café

10h55 Discussions

MODERNITÉ VUE PAR L'HISTOIRE DE LA LANGUE ET L'ANALYSE DE DISCOURS

- 11h25 KOMA Kyoko (Université Vytautas Magnus (Lituanie, Kaunas)) : Le rôle du « New Look » de Christian Dior dans la formation de la modernité au Japon juste après la deuxième guerre mondiale.

11h45 David DE COOMAN (Université Catholique de Louvain) : Japan's History, Religion and Art as Reflected in Japanese Surname Categories

12h05 Discussions

ART, REPRÉSENTATIONS ET MODERNITÉS

Présidents de séance : Estelle LEGGERI-BAUER & Christophe MARQUET (INALCO)

- 14h Olivier KRISCHER (University of Tsukuba) : Le rôle de la photographie dans la représentation de l'art traditionnel au Japon (1880-1920).
- 14h20 Sandrine TABARD (CEJ/INALCO, University of Tsukuba) : « D'une modernité à l'autre : la photographie japonaise à l'aube des années 1930 »
- 14h40 Chinghsin WU (UCLA) : « Représenter la modernité : les changements de représentation de la femme dans le Japon des années 1920 et 1930 »
- 15h Discussions
- 15h30 Pause café
- 15h45 Charlène VEILLON (Université Paris 1) : « L'Amour et la Mort : les vanités modernes dans l'art photographique de Kimiko Yoshida »
- 16h05 Isabelle MARTY (Université Toulouse 2) : « L'ijime : une clef du cinéma de Miike Takashi. »
- 16h25 Discussions



Président de séance : Rémi SCOCCIMARRO (Université Toulouse 2)

MODERNITÉ DANS LA VIE POLITIQUE JAPONAISE D'AUJOURD'HUI

- 9h Thierry GUTHMANN (Université de Mié, Institut d'Asie Orientale) : Modernité et tradition dans l'art politique de Koizumi Jun'ichirô
- 9h20 Elena ATANASSOVA-CORNELIS (Université Catholique de Louvain) : Contemporary Foreign and Security Policy Agenda : Koizumi, Abe and Fukuda.
- 9h40 Hanne Louise KNAEPEN (Université Catholique de Louvain) : Modernity in the Japanese Political Life of Today: Environmental Public Policy in Japan
- 10h Discussions
- 10h20 Pause café

PRATIQUES CULTURELLES CONTEMPORAINES ET LA MODERNITÉ

- 10h35 Jean-Charles JUSTER (Université Départementale des Arts Okinawa) : La folklorisation au Japon : l'exemple du tir à la corde de l'île d'Okinawa
- 10h55 Anna TAKINO-BROT (Université Paris X) : La formation spirituelle des enfants par l'éducation alimentaire ou comment former un mangeur citoyen

11h15 Dick Stegewerns (Université d'Oslo): De la démocratie de Taishô à la démocratie audiovisuelle - Cent ans de démocratie japonaise.

11h35 Discussions

MUTATIONS DE LA FAMILLE JAPONAISE MODERNE

Présidents de séance : BERLINGUEZ-KONO Noriko (Université Lille 3) & Bernard THOMANN (INALCO)

- 13h40 Marion SAUCIER (INALCO/CEJ) : La famille chez Fukuzawa Yukichi et « Elements of Moral Science » de Francis Wayland
- 14h Isabelle KONUMA (Université Paris 7, INALCO/CEJ) : « L'ie dans le droit de la famille de Meiji (1898) : rupture et continuité »
- 14h20 Dan FUJIWARA (Université Toulouse 2) : Le de Shimazaki Tôson – l'enjeu de l'écriture « naturaliste » face à la « modernisation » de la famille : représentation ou invention?
- 14h40 Discussions
- 15h10 Pause café
- 15h25 Emmanuel LOZERAND (INALCO/CEJ) : La défaillance des pères chez Natsume Sôseki
- 15h45 Christian GALAN (Université Toulouse 2, INALCO/CEJ) : « À mes tout petits », d'Arishima Takeo - dynamitage de la famille de l'ère Meiji
- 16h05 Discussions

17h - 18h30 Assemblée Générale de la Société Française des Études Japonaises
Collation offerte sur place

19h Spectacle de danse butô
(La Rose des Vents, Villeneuve d'Ascq)



9h *Accueil des participants*

Matin - 9h30 à 12h

« LA MODERNITÉ JAPONAISE AVANT 1945 »

Symposium présidé par Pierre-François SOUYRI, Professeur à l'Université de Genève

9h45 Carol GLUCK, Professeur à l'Université Columbia (USA)

10h30 *Pause café*

10h45 Cécile SAKAI, Professeur et Vice-présidente de l'Université Paris Diderot

11h15 Harald FUESS, Professeur à l'Université de Sheffield (GB), Président de l'European Association for Japanese Studies (EAJS)

11h45 *Discussions*

12h30 *Déjeuner libre*

Après-midi - 14h à 16h30

« LA MODERNITÉ JAPONAISE À L'ÉCHELLE PLANÉTAIRE »

Symposium présidé par Michael LUCKEN, Professeur à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO).

14h15 ISHIDA Hidetaka, Professeur à l'Université de Tokyo, Japon.

14h45 Jacques JOLY, Professeur à l'Université Saint Thomas, Amagasaki, Japon.

15h15 *Discussions*

16h *Pause café*

16h15 Conférence de clôture (présence annulée pour raison de santé mais lecture éventuelle de la conférence)
Shmuel N. EISENSTADT (Professeur émérite de l'Université hébraïque de Jérusalem)
Lauréat du Prix international Holberg 2006.

16h30 Allocutions de clôture :

M. NAKAGAWA Masateru, Président de la Maison de la Culture du Japon à Paris

M. Daniel PERCHERON, Président de la Région Nord-Pas-de-Calais

M. Michel VIEILLARD-BARON, Président de la Société Française des Études Japonaises

17h *Pot de clôture*

Plan de la maison de la recherche Université de Lille 3



Métro Pont de bois



Plan du centre ville de Lille



PROJET
SOUTENU
PAR



JAPAN FOUNDATION



Association
Japon & Culture



Ville de Lille

Comité organisateur

Direction:

Noriko BERLINGUEZ-KONO
Bernard THOMANN

Assistés de:

Amandine BRIFFAUT
Jean-François DELCROIX
Valérie DOUNIAUX
Frédéric GENDRE
Vincent GREPINET
Charlotte HESPEL
Chinatsu KOSAKATANI
Christine LEVY
Pierre REGNIER
Caroline SIMON
Benjamin THOMAS
Hélène THOMAS
Bruno TRAVERSI
Saeri YAMAMOTO

Comité scientifique

Arts

Estelle LEGGERI-BAUER (INALCO)
Christophe MARQUET (INALCO)

Histoire

Christine LÉVY (Université Bordeaux 3)

Société et espace

Paul JOBIN (Université Paris Diderot)
Rémi SCOCCIMARRO (Université Toulouse 2)

Littérature

Daniel STRUVE (Université Paris Diderot)

Langue et communication

Laurence LABRUNE (Université Bordeaux 3)
Hiroko ÔSHIMA (Université Paris Diderot)

Pensée et religion

Jean-Michel BUTEL (INALCO)

Section interdisciplinaire

Noriko BERLINGUEZ-KONO (Université Lille 3)
Bernard THOMANN (INALCO)

Renseignements : 03 20 12 58 30
colloque.sfej.2008@univ-lille3.fr
www.colloquesfej2008.c.la